

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Frith, that the Bill C-118, intituled: "An Act to amend certain Acts that provide for the retention of records", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Frith, that the Bill be now read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Phillips resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Stollery, seconded by the Honourable Senator Anderson, for the second reading of the Bill C-108, intituled: "An Act to amend the National Energy Board Act (No. 3)".

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Asselin, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

TUESDAY, June 22, 1982

Ordered,—That a Message be sent to the Senate informing Their Honours that this House doth unite with the Senate in the Address to His Excellency the Governor General respectfully requesting that His Excellency may be pleased to transmit to Her Most Excellent Majesty the Queen, the Address of

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill sans amendement.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Langlois propose, appuyé par l'honorable sénateur Frith, que le Bill C-118, intitulé: «Loi modifiant la législation sur la conservation des documents», soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat,
L'honorable sénateur Langlois propose, appuyé par l'honorable sénateur Frith, que le bill soit lu pour la troisième fois dès maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill sans amendement.

A la lecture de l'Ordre du jour,
Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Phillips reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Stollery, appuyé par l'honorable sénateur Anderson, tendant à la deuxième lecture du Bill C-108, intitulé: «Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie (n° 3)».

Après débat,
L'honorable sénateur Flynn, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Asselin, C.P., que la suite du débat sur la motion soit renvoyée à la prochaine séance du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message conçu dans les termes suivants:

Le MARDI 22 juin 1982

Il est ordonné,—Qu'un message soit transmis au Sénat informant Leurs Honneurs que cette Chambre se joint au Sénat dans l'Adresse à Son Excellence le gouverneur général demandant respectueusement qu'il plaise à Son Excellence de transmettre l'Adresse conjointe à Sa Très Excellente Majesté